



BÁRBARA PINO

Máster en Product Service System Design del Politécnico de Milán. Investigadora del programa Formazione Creatività de la Cámara de Comercio y Provincia de Milán. Profesora asociada de la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño de la Universidad Diego Portales; coordinadora y académica del módulo de Marketing Territorial del Magíster Territorio y Paisaje de la misma casa de estudios. Además es encargada de relaciones internacionales de la Escuela de Diseño. Profesora del Master en De. Lux Tsinghua University y del Politécnico de Milán. Responsable del Milan Design Center en el Triennale Design Museum y representante en Chile de la Triennale di Milano. Editora de Luxgallery Magazine; project manager y editora de ITA Chanel. Curadora de muestras de diseño en Japón, China, Italia y Chile.

Master of Science in Product Service System Design at the Milan Polytechnic Institute, researcher of the program "Formazione Creatività" of the Chamber of Commerce of Milan and Province of Milan. Associate Professor at the School of Architecture, Art and Design of Diego Portales University; coordinator and professor of the Territorial Marketing Diploma. Responsible for international relations of the Design School UDP. Professor of the Master in De. Lux Tsinghua University and Politecnico di Milano.

Responsible for the Milan Design Center in Triennale Design Museum and representative of Triennale di Milano in Chile. Editor of Luxgallery Magazine; Project Manager and editor of ITA Chanel. Curator of samples of design in Japan, China, Italy and Chile.

Lucio Fontana, *Concetto Spaziale, New York Grattacielo*,
1962 – photo Paolo Vandasch

Un genius loci para Chile

A genius loci for Chile

POR BÁRBARA PINO

FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL GRÁFICO _ PHOTOS AND GRAPHIC MATERIAL: BÁRBARA PINO Y ARCHIVO PROCOBRE

“La curiosità estetica sarebbe stata alla base sia dell’evoluzione genetica, sia di quella culturale.”

“La curiosidad estética está en la base de la evolución genética y cultural.”

“Aesthetic curiosity is at the basis of genetic and cultural evolution.”

CYRIL STANLEY SMITH

EL DESAFÍO PARA NACIONES COMO LA NUESTRA ESTÁ EN LA CAPACIDAD DE LLEVAR LA CULTURA, ORÍGENES, MOTIVACIONES CULTURALES Y AMBIENTALES Y TRANSFORMARLOS EN UNA EXPRESIÓN FUERTE, PERSUASIVA Y ACTUAL, SUFICIENTEMENTE AMPLIA Y POTENTE, QUE SEA CAPAZ DE DIALOGAR CON EL MUNDO. ESTA ES LA CLAVE QUE NOS PERMITIRÁ DESARROLLAR UN DISCURSO NARRATIVO FUERTE EN TORNO A NUESTRA CREATIVIDAD BASADA EN LOS RECURSOS TERRITORIALES, ENTRE ELLOS, EL COBRE.

THE CHALLENGE FOR NATIONS SUCH AS OURS IS THE ABILITY TO TAKE OUR CULTURE, ORIGINS, CULTURAL AND ENVIRONMENTAL MOTIVATIONS AND TRANSFORM THEM INTO A STRONG, PERSUASIVE, AND CURRENT EXPRESSION, BROAD AND POWERFUL ENOUGH TO BE CAPABLE OF MAINTAINING A DIALOG WITH THE WORLD. THIS IS THE KEY THAT WILL LEAD US TO DEVELOP A STRONG NARRATIVE DISCOURSE OF OUR CREATIVITY BASED ON OUR TERRITORY'S RESOURCES, AMONG WHICH IS COPPER.

J. Stirling, M. Wilford and Associates con T. Muirhead,
Padiglione Electa, 1991. Venezia. Foto: Andrea Jemolo



La identidad percibida del material es la antítesis de la identidad declarada.

The perceived identity of copper is the antithesis of the declared identity.



Cuando en Chile se reflexiona en torno al cobre¹, generalmente, se reciben las siguientes impresiones literales: “se exporta solo la materia prima”, “importamos productos manufacturados con nuestro cobre a costos altos”, “no existe una industria capaz de transformar el material en subproductos o semielaborados que den pie a generar nuevos caminos proyectuales”, “es el sueldo de Chile”, entre tantas otras consideraciones que reflejan el poco conocimiento de este importante y estratégico material que nos es tan nuestro. Curiosamente, la palabra innovación no aparece en el resultado de la investigación desarrollada a través de entrevistas. Todo esto demuestra que la identidad percibida del material es la antítesis de la identidad declarada.

Hace un año atrás realicé una investigación sobre el desarrollo e innovación del cobre en Chile. Lo que se encontró no fue poco. Obviamente, en cantidad de productos/objetos, no es lo que uno podría esperar de un país que es el que más produce cobre en el mundo, pero, el resultado trae a la luz una capacidad de innovación diversa, declarando una tendencia propia a abordar el material con una creatividad particular. Un *genius loci* propio de nuestro territorio. El resultado de la investigación fue la exposición de tres productos chilenos en una muestra dedicada a la relación existente entre arte, ciencia y diseño que existe a través del cobre y que tuvo lugar en la Triennale di Milano en Italia. Los productos seleccionados fueron: La familia, de bravo!; la colección Copper Knitting, de Luz Briceño y los calcetines con cobre de la empresa Monarch.

Lo que sorprende del cobre es su capacidad de estar presente aún cuando no sea evidente su utilización. Es por eso que como material puede ser considerado un elemento emblemático de transición². Los calcetines con cobre de Monarch son un ejemplo de esta cualidad, incluso para expertos

When we reflect about copper in Chile¹, the following comments can usually be heard: “it is only exported as raw material”, “we import products manufactured with our copper at a high cost”, “we do not have an industry capable of transforming copper into by-products or semi-processed goods, which lend themselves to generate new projects”, “it is the salary of Chile”, among many other considerations that reflect the little knowledge about this important and strategic material produced in our country. Curiously, the word innovation does not appear in the survey conducted. This shows that the perceived identity of copper is the antithesis of the declared identity.

*A year ago I conducted a research on the development and innovation of copper in Chile. We found several things. Obviously, the amount of copper products/objects is not what one would expect from a country that is the world’s largest producer of the metal, but the findings indicate great innovation capacity, showing a trend to work with copper with particular creativity. A *genius loci* characteristic of our territory. The result of the investigation was the display of three Chilean products in an exhibition dedicated to the relationship between art, science and design through copper, which took place at the Triennale di Milano in Italy. The selected products were: The family! from bravo!, the Copper Knitting collection of Luz Briceño and the socks with copper threads manufactured by Monarch.*

What is surprising about copper is its ability of being present even though its use may not be evident. That is why it may be considered an emblematic transition material². The socks with copper threads manufactured by Monarch are an example of this quality. Even for international experts such as professor Giampiero Bosoni of the Polytechnic Institute of Milan, who was surprised at the capacity of this material to hide in an unusual garment, while maintaining its role of protecting, keeping heat and allowing to maintain the healing and antibacterial properties characteristic of Cu. Its ductility and malleability permit it to

¹ Investigación realizada en el módulo de Marketing Territorial del Magíster Territorio y Paisaje de la Universidad Diego Portales, a cargo de la profesora Bárbara Pino A.

² Tabla periódica

A pesar de que en la base de un proyecto de diseño está siempre la funcionalidad y utilidad del objeto, es indispensable que exista un “algo” mucho más profundo y empático con el ser humano.

In spite of the fact that the function and usefulness of the object is always on the basis of a design project, there must also be a deeper and more empathetic “feeling” with the human being.

internacionales como el profesor Giampiero Bosoni del Politécnico di Milano, quien se sorprende de la capacidad de este material de esconderse en un objeto menos usual, manteniendo su función de proteger, conservar el calor y de permitir que un indumento tenga la inteligencia de mantener las propiedades cicatrizantes y antibacterianas propias del Cu. Su ductilidad y maleabilidad le permiten convertirse en una trama, en un tejido interesante en su estética, el cual eventualmente puede mutar desde una joya cargada de belleza a estar inserto en un “objeto/indumento” tecnológico y ser invisible, con la potencialidad de ser utilizado incluso, por un astronauta. Esta relación, no literal, hace que la innovación generada a través de este producto sea interesante de analizar desde el punto de vista del proyecto.

Si se comienza a reflexionar en torno al tema con una mirada amplia, es importante destacar que grandes historiadores de la tecnología dan cuenta de que el cobre fue el primer material al cual se le otorgaron características funcionales.

become a weft, an interesting fabric from an aesthetic point of view, which can eventually mutate from a jewel full of beauty to be included in a technological “object/garment” and become invisible, with the potential to be used even by an astronaut. This relationship, not literal, makes innovation generated through this product interesting to analyze from the point of view of the project.

If we reflect on the topic with a broad view, it is worth emphasizing that great historians of technology indicate that copper was the first material to be given functional characteristics. Incredibly, the first was the aesthetic function, and this is confirmed by Cyril Stanley Smith—a technologist of materials, and a prominent member of the “Manhattan Project”—who said: “Paradoxically, the predisposition to aesthetic appreciation may have been one of the most practical prerogatives of the human being, because this has been the origin of his desire to discover the universe that surrounds him, allowing him to install the desire to live³.”



Pia Wüstenberg, *Stacking vessels India*, 2013.
55 x 30 x 30 cm. Collezione privata

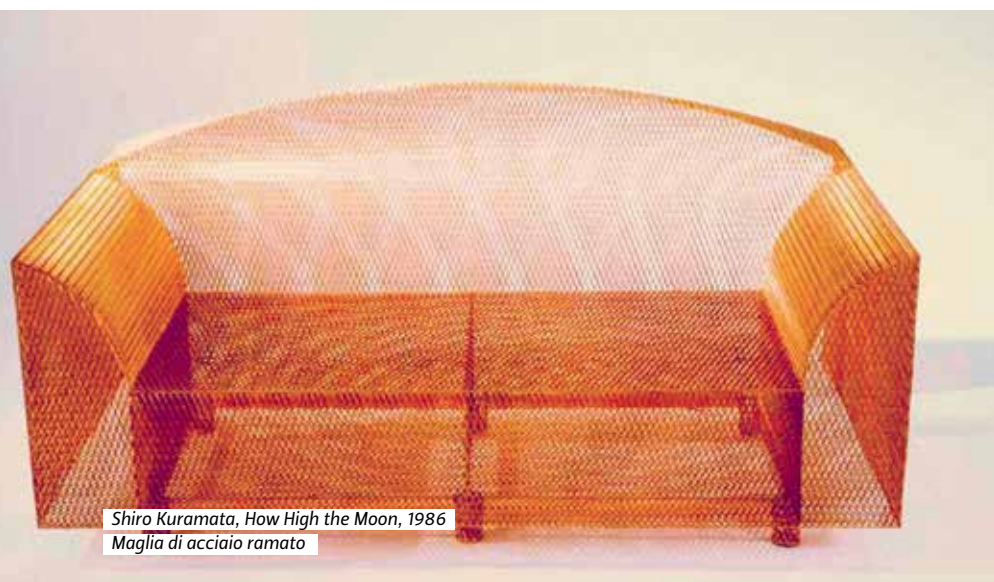
Increíblemente, la primera de ellas fue la estética, y así lo confirma Cyril Stanley Smith —tecnólogo de los materiales, miembro importante del “Proyecto Manhattan”— quien dice: “Paradójicamente, la predisposición al goce estético puede haber sido una de las prerrogativas más prácticas del ser humano, porque esta ha sido el origen de su deseo de descubrir el universo que lo circunda, permitiéndole instalar el deseo de vivir³”.

Lo anterior explica cómo el hombre ha tenido, como necesidad ancestral, que sintonizar con el mundo a través de un sentimiento, de una búsqueda por la belleza y pureza, que la encontró en un material tan nuestro como lo es el cobre. Justamente eso es lo que el profesor Giampiero Bosoni explica y conecta con el mundo del proyecto del diseño. Analizando la consideración de Stanley Smith, destacando que a pesar de que en la base de un proyecto de diseño está siempre la funcionalidad y utilidad del objeto, es indispensable que exista un “algo” mucho más profundo y empático con el ser humano, que se arrastra desde hace milenios. Las propiedades tecnológicas de los materiales fueron descubiertas gracias a la gran atención que se le puso a la búsqueda de su refinamiento, ya que serían utilizados, en un principio, con fines decorativos o artísticos, como ornamentos que vestirían a importantes personajes de la comunidad. Es transcendental destacar que el cobre fue el primer material metálico que el hombre transformó en ornamento en el VII milenio a.C.

The foregoing explains how man has had the ancestral need of tuning in with the world through the search for beauty and purity, which in the case of Chile’s inhabitants, was found in copper. That is exactly what Professor Giampiero Bosoni explains and connects with the world of the design project. Analyzing the consideration of Stanley Smith, noting that in spite of the fact that the function and usefulness of the object is always on the basis of a design project, there must also be a deeper and more empathetic “feeling” with the human being, that is transmitted over the millennia. The technological properties of the materials were discovered thanks to the tremendous attention that was given to their refinement, because they would be used at the beginning for decorative or artistic purposes, ornaments that would be worn by important persons of the community. It is important to note that copper was the first metal that man transformed into an ornament in the VII millennium B.C. in Çatal Hüyük in Anatolia, and Ali Kosh, in Iran, even before it was used to make weapons. Apparently the aesthetic curiosity of the human being would have been the basis of both the genetic and cultural evolution⁴.

Research and the need to express the material’s potential have allowed, since ancient times, to discover how to transform it into a thread and translate it into various objects. Obviously, technology has played an important role in this transformation, helping to find the useful properties to complement the functional part⁵. It is interesting and good to think that the materials were first understood, appreciated and valued from their expressive-aesthetic

³ Stanley Smith Cyril, 1981.



Shiro Kuramata, *How High the Moon*, 1986
Maglia di acciaio ramato

en Çatal Hüyük, en Anatolia, y en Ali Kosh, en Irán, siendo incluso precedente al uso de este material en armas. La curiosidad estética del ser humano, sería la base tanto de la evolución genética como de la cultural⁴.

La investigación y la necesidad de expresar el potencial creativo del material han permitido, desde tiempos milenarios, entender cómo hilarlo y plasmarlo en diversos objetos. Obviamente, la tecnología ha jugado un importante rol en esta transformación, ayudando a encontrar las propiedades útiles para complementar la parte funcional⁵. En este punto es interesante y bello pensar que los materiales primero fueron comprendidos, apreciados y valorizados desde su potencialidad expresiva-estética y, después, en su transformación, fueron estudiados e interpretados entrelazándose con todo lo que la humanidad entiende como progreso como las armas, máquinas y herramientas⁶.

La visión transversal de la importancia del impacto de la investigación en los materiales y su consecuencia en el proyecto de diseño, viene expuesta en Italia en el libro de *Il disegno dei materiali industriali* (Giampiero Bosoni, Manolo De Giorgi - 1983), el cual propone una lectura en donde el material es un paso importante en el proceso del proyecto de diseño y determinante para la conclusión formal de un proyecto. Un caso de estudio que demostraba esta teoría era la

potential and, later, in their transformation, they were studied and interpreted related to everything that humanity understood as progress like weapons, machines and tools⁶.

The view of the importance of the impact of research on the materials and its impact on the design project, was expressed for the first time in Italy in the book of *Il disegno dei Materiali industriali* (Giampiero Bosoni Manolo De Giorgi - 1983), which suggests that the material is an important step in the process of the design project and determinant for the formal conclusion of a project. A case study that demonstrated this theory was the utilization of the Manessmann industrial pipe for the development of Marcel Breuer's Wassily chair (1925). The case marks a milestone in the vision of innovation of how to devise the crossing of contents from the perspective and with the intention of being useful to the culture of the project: the properties of the tube, to date, had only been published in specialist books (Bosoni 2015).

FROM HISTORY TO INNOVATION

History is just one more strategic tool useful to the construction of the project. It contributes to a better understanding of how others have achieved results and what results, the options discarded, and which are viable, depending on the typology and the time in which a project is developed. Understanding the logic of the decision-making processes of a reference project, opens a

⁴ Stanley Smith Cyril, 1981.

^{5,6} Bosoni Giampiero, 2015.

La historia es una herramienta estratégica más, útil a la construcción del proyecto. Contribuye a la mejor comprensión de cómo otros han logrado resultados y cuáles son.

History is just one more strategic tool useful to the construction of the project. It contributes to a better understanding of how others have achieved results and what results.

utilización del tubo industrial Manessmann para el desarrollo de la silla Wassily de Marcel Breuer (1925). El caso marca un hito en la visión de innovación de cómo concebir el cruce de contenidos desde la perspectiva y con la intención de ser útil a la cultura del proyecto: las propiedades del tubo, hasta la fecha, habían solo sido publicadas en libros especialistas (Bossoni 2015).

DESDE LA HISTORIA A LA INNOVACIÓN

La historia es una herramienta estratégica más, útil a la construcción del proyecto. Contribuye a la mejor comprensión de cómo otros han logrado resultados y cuáles son, incluso, las opciones desechadas, ya que las mismas pueden ser viables, según la tipología y el tiempo, en otra época en la cual se desarrolle un nuevo proyecto. Comprender la lógica de los procesos de decisión de un proyecto referente, abre una puerta a diseñar proyectos no literales que potencian la innovación específica en un territorio.

Siegfried Giedion, en su libro *Mechanization takes command* (1948), investiga y reflexiona en torno a los materiales y patentes realizados a partir de la segunda mitad del 1800 en Estados Unidos, analiza la mecanización/automatización de los objetos y sus efectos en la vida cotidiana a través de la conexión histórica del registro de patentes y el desarrollo de nuevos materiales. Este testimonio explica la capacidad de comprender el objeto final considerando los factores clave determinantes para imponerse en el mercado, impulsando el cambio desde la categoría de invenciones a la de innovaciones (J. A. Schumpeter, 1912, 1939 y 1942), que son las que

door to designing non-literal projects that enhance specific innovation in a territory.

In his book, *Mechanization takes command* (1948), Siegfried Giedion explores and reflects on the materials used and patents registered since the second half of 1800 in the United States. He discusses the mechanization/automation of objects and their effects on everyday life through the historical connection of the registration of patents and the development of new materials. This testimony explains the capacity to understand the final object considering the determinant key factors to be introduced in the market, driving change from the category of inventions to that of innovations (J. A. Schumpeter, 1912, 1939 and 1942), which are the ones that are able to survive and to adapt, as Darwin would say, to the demands of innovation (*Brevetto: Tra visualità e Realtà*. Tomas Maldonado pg. 89).

L. Georghiou contributes by clarifying and viewing the modus operandi of innovation. Invention opens a door that reveals a possible technological path, which is far from easy and its success is far from clear. In fact, it is a path full of obstacles, which he calls *Technology Corridor*, a long and difficult process by which you must pass the invention to go to the category of innovation. The *Via Crucis of invention*, where one must face competitors, the improvised change of the productive strategies, have the appropriate resources and funding, the correct contacts, the unexpectedness of the markets, among so many things (*Brevetto: Tra visualità e Realtà*. Tomas Maldonado pg. 89).

All the foregoing helps to better understand how the known results of inventions have developed and how to generate alternative options or relaunch those that for various reasons were



Mischer traxler, *Limited Moths*, 2008

alcanzan a sobrevivir, a demostrar, –como diría Darwin– a adaptarse a las exigencias de la innovación (*Brevetto: Tra visualità e realtà*. Tomás Maldonado, página 89).

L. Georghiou contribuye aclarando y visualizando el *modus operandi* de la innovación. La invención abre una puerta que revela un posible ruta tecnológica, la cual está lejos de ser fácil y su éxito está lejos de ser evidente. De hecho, es un camino lleno de obstáculos, al cual le llama Corredor Tecnológico, un largo y difícil proceso por el cual debe pasar la invención para llegar a la categoría de innovación. El vía crucis de la invención, en donde debe enfrentarse a competidores, al cambio improvisado de las estrategias productivas, a tener los recursos y financiamientos adecuados, los contactos justos, lo imprevisto de los mercados entre tantas probabilidades (*Brevetto: Tra visualità e realtà*. Tomás Maldonado, página 89).

Todo lo anteriormente dicho, ayuda a entender mejor cómo se han desarrollado los resultados conocidos y cómo generar opciones alternativas o relanzar las que por diversas razones no tuvieron éxito en un contexto determinado, a través de nuevos instrumentos y condiciones útiles a dar un paso cierto desde la invención al mundo de la innovación.

LA PRECARIEDAD, LOS MATERIALES Y TECNOLOGÍA

En ciertas épocas de la historia, el retraso tecnológico e industrial se convirtió en una oportunidad en la cual los territorios desarrollaron capacidades y modalidades de investigación. Así avanzaron con una identidad propia, resaltando sus talentos, es decir, su *genius loci*. Un caso de estudio interesante

not successful in a determined context, by using new instruments and under different conditions to give a step from invention to the world of innovation.

PRECARIOUSNESS, MATERIALS AND TECHNOLOGY

At certain times of history, the technological/industrial delay has represented an opportunity for territories to develop research capacities and methods that have allowed them to move forward with their own identity, highlighting their own talents or genius loci. The Italian case is worth noting: Italy is a country that does not have raw materials. After the Second World War and years of a political regime that limited international contacts, it remained strongly behind in terms of industrial development, until a set of policies were put in place and, above all, the country enthusiastically started to seek for ways of growing and improving the quality of life, bringing about the so called: “Miracolo economico italiano” (1950–1970). This was possible thanks to the ability of making a critical analysis, becoming aware of the limitations, being able to transform the various invasions suffered by the country along its history into a situation that created a unique culture, with many variables, which is influenced by the local handicrafts, an optimism of wanting to produce efficient and useful new things, with a view to improving the quality of life of the people, doing so with a particular empathy for the functional and aesthetic aspects of the territory.

This shows that the technological and industrial precariousness was useful when looking for answers. It boosted creativity and the intelligence to use the existing resources in an anomalous, unexpected way.

es el italiano: Italia es un país sin materias primas, que después de la Segunda Guerra Mundial y años de un régimen político que limitaba sus contactos internacionales, quedó fuertemente atrasado en su desarrollo industrial, hasta que un conjunto de acciones políticas y, sobre todo, de un entusiasmo en la búsqueda de crecimiento y la voluntad de mejorar la calidad de la vida, propició el conocido *miracolo economico italiano* (1950-1970). Esto fue posible gracias a la capacidad crítica de análisis, la toma de conciencia de las limitaciones, de haber convertido las diversas invasiones sufridas a lo largo de su historia en una situación que encadenó un espesor cultural único, rico de variables, que se hibrida con la capacidad artesana, el optimismo propio del querer producir cosas nuevas, eficaces

As Bosoni explains, the American experts dedicated to the world of design who visited the first Triennale in Milan (1933-1947-1951) made the following comments on interior design magazines: "The Italians are more advanced than we are, they are the future, we are lagging behind because we still have a heavy production concept that they do not have. They are flexible when conceiving materials, with a variability and adaptability in production that permits achieving unexpected results of a tremendous quality; therefore, we must look at them with great attention." Despite of this, there is always a phase of industrial organization, where Italy always arrives with great difficulties. But the important thing is to understand the country's capacity to develop modes of knowledge around innovation concepts, which translate into an evolved

El retraso tecnológico e industrial se convirtió en una oportunidad en la cual los territorios desarrollaron capacidades y modalidades de investigación.

Technological and industrial precariousness was useful when looking for answers. It boosted creativity and the intelligence.

y útiles, con la visión de mejorar la calidad de vida empatizando con el territorio desde la perspectiva no solo funcional sino que también estética.

Esto demuestra que la precariedad tecnológica/industrial fue útil al buscar respuestas, impulsando la creatividad e inteligencia al usar los recursos existentes de una forma anómala inesperada.

Explicado por Bosoni, los expertos americanos dedicados al mundo del diseño que visitaron las primeras Triennale en Milán (1933-1947-1951), comentaron en revistas de interiorismo: "Los italianos son más adelantados que nosotros, ellos son el futuro, nos estamos quedando atrás, porque aún sostenemos una pesadez en el concepto

craftsmanship, which is what characterizes Italian small and medium-sized enterprises.

Precariousness is a limit that hampers the rapid transformation of small undertakings into great industrial organizations, but it is the place where research and experimentation are able to understand that the essence is not to continue doing according to the processes that are given for granted, which are undergoing a crisis, but instead trying to understand when to give way to a new structure, and that flexibility and enthusiasm, and the platforms that can be developed bottom up, must have enough energy to be able to transform and be part of a broad, advanced and long-term innovation process.

de producción que ellos no tienen, demuestran una flexibilidad en el concebir los materiales en donde la variabilidad y adaptabilidad de producción permite resultados inesperados de gran calidad por lo que debemos observarlos con gran atención”. A pesar de esto existe siempre una fase de organización industrial, en donde Italia llega siempre con grandes dificultades. Pero lo interesante es comprender la capacidad de prototipado del territorio, que lo ha llevado a desarrollar modalidades del saber hacer en torno a conceptos de innovación, que se traducen en una artesanía evolucionada que es la característica de la pequeña y media empresa italiana.

La precariedad es un límite que complica la veloz transformación de pequeñas estructuras en grandes organizaciones industriales, pero es el lugar en el que la investigación y la experimentación encuentran la ocasión de comprender que el tema de fondo no es hacer lo que se está haciendo de acuerdo a los procesos que se dan por sentado y que, incluso, están en crisis, sino que tratar de entender, en el momento que hay que poner en marcha una nueva estructura, que la flexibilidad, el entusiasmo y las plataformas que se podrán crear desde abajo, deben poseer la energía suficiente para que se puedan transformar y ser parte de un discurso de innovación amplio, avanzado y de largo plazo.

CREATIVIDAD Y TERRITORIO

El desafío para naciones como la nuestra está en la capacidad de llevar nuestra cultura, orígenes, motivaciones culturales y ambientales y transformarlos en una expresión fuerte, persuasiva y actual, suficientemente amplia y potente, que sea capaz de dialogar con el mundo. Esta es la clave que nos llevará a desarrollar un discurso narrativo fuerte en torno a nuestra creatividad basada en nuestros recursos territoriales, entre ellos, el cobre. Un caso de excelencia que une una gran capacidad expresiva chilena y que le dobla la mano a la precariedad industrial local, es la arquitectura chilena, que ha experimentado el uso del hormigón armado convirtiéndolo en un lenguaje identitario, que viene de la localidad, y que se transforma en un “producto exportable” a través no solo de sus autores sino que también de la marca Chilean Architecture de Prochile.

Estos lenguajes permiten posicionar el territorio e innovar con identidad. Tener en cuenta que la relación con el territorio es indispensable para construir historias, “inventar/diseñar” objetos/productos, que mano a mano se transformarán en innovaciones que, si parten desde nuestra localidad (que no significa partir desde la base artesana necesariamente) tienen lo local desde el origen.

Nos encontramos en un punto controversial de nuestra historia, en donde estamos evolucionando impetuosamente. El desafío es encontrar un modelo propio, del cual hacernos cargo e identificarnos, como descifrar desde un punto de vista autopoietico el cómo presentarnos y autorelatarnos desde nuestra identidad estética, cultural y sistémica. Reconociendo e instalando finalmente nuestro propio genius loci chileno.

CREATIVITY AND TERRITORY

The challenge for nations such as ours is the ability to take our culture, origins, cultural and environmental motivations and transform them into a strong, persuasive, and current expression, broad and powerful enough to be capable of maintaining a dialog with the world. This is the key that will lead us to develop a strong narrative discourse on our creativity based on our country's resources, among which is copper. A case of excellence that unites a wide expressive Chilean ability and that has overcome local industrial precariousness, is Chilean architecture, which has experimented with the use of reinforced concrete making it a language that reflects its identity, which comes from the local environment and is transformed into an “exportable product” not only through its authors but also the Chilean Architecture brand of Prochile.

These languages make it possible to position Chile and innovate with a unique identity. Being aware that the relationship with the territory is essential to build histories, “inventing and designing” objects and products that will become innovations, and that if they are the product of our local environment (which does not necessarily mean starting from a local craftsmanship base), they will have the local essence from the beginning.

We are in a turning point of our history, where we are making rapid progress. The challenge is finding our own model, one that we can identify with, which reflects our own cultural, systemic and aesthetic identity. We have to recognize and finally set up our own Chilean Genius Loci.



BBPR, Torre Velasca, 1956_1958. Milano (Modellino in scala 1:150 realizzato dallo Studio Migliore Servetto Architects)

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS / BIBLIOGRAPHY REFERENCES

- Bosoni G., De Giorgi M., 1983. *Il disegno dei materiali industriali*.
- Bosoni G., 2015. Conversación abierta con el profesor de Historia del Design del Politécnico di Milano.
- Giedion S., 1948. *Mechanization takes command*.
- Maldonado T. *Brevetto: Tra visualità e realtà*.
- Pino B., Maiocchi M., Galli F., 2014. *Disruptive Attitude: the role of Design as Anomaly; managing crisis and turbulence, coaching creativity and innovation*. Proceedings of the DMI Design Management London.
- Schumpeter J.A., 1942. *Capitalismo, socialismo y democracia*. Londres.
- Schumpeter J.A., 1939. *Business Cycles: A theoretical, historical and statistical analysis of the Capitalist process*.
- Stanley Smith C., 1981. *A Search for Structure: Selected Essay on Science, Art and History*, MIT Press, Cambridge Mass.